

# (nie) na żarty

gazetka studentów Szkoły Języka i Kultury Polskiej US  
numer 8, listopad 2007



## CZEŚĆ! CO SŁYCHAĆ?





Oto wszyscy, którzy uczą się teraz polskiego w Szkole Języka i Kultury Polskiej:

<b>Niemcy:</b> Johanna, Florian, Jannika, Anna, Maria, Helge	<b>Białoruś:</b> Anna, Anastazja, Siarhei, Maryia	<b>Egipt:</b> Asem, Ayman, Ahmed, Khaled	<b>Turcja:</b> Ismail, Busra, Ceren, Bezya, Etem	<b>Wielka Brytania:</b> Ann, Keith, Elspeth
<b>Francja:</b> Aldric, Cindy	<b>Słowacja:</b> Maria, Dalibor	<b>Czechy:</b> Jana, Tereza	<b>Rosja:</b> Valeriya, Katarzyna	<b>Włochy:</b> Hannes, Daniele
<b>Hiszpania:</b> Aurora, Felipe	<b>Meksyk:</b> Eduardo	<b>Austria:</b> Elisabeth	<b>Bułgaria:</b> Ivana	<b>Finlandia:</b> Antti
<b>Nigeria:</b> Juliet	<b>Japonia:</b> Takeshi	<b>Algieria:</b> Mounir	<b>Łotwa:</b> Dainis	<b>Argentyna:</b> Martin
<b>Ukraina:</b> Tetyana	<b>Belgia:</b> Jeremie	<b>USA:</b> David	<b>Kenia:</b> Werdi	<b>Kolumbia:</b> Esteban

Aby się bliżej poznać i dowiedzieć się czegoś o krajach, z których jesteście, przygotowaliśmy małą ankietę, czyli 9 bardzo łatwych pytań:

1. Jak masz na imię?
2. Skąd jesteś?
3. Jak nazywa się stolica twojego kraju? (po polsku i w twoim języku).
4. Z czym/ kim kojarzy się twój kraj?
5. Jak długo jesteś w Polsce?
6. Jak długo tu będziesz?
7. Co najbardziej podoba ci się w Katowicach?
8. A co najmniej?
9. Dlaczego uczysz się języka polskiego?

Prawda, że łatwe! Niektórzy już na nie odpowiedzieli.

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mam na imię Dainis.</li> <li>2. Jestem z Łotwy.</li> <li>3. Stolicą Łotwy jest Ryga (Riga).</li> <li>4. Z moim krajem kojarzy mi się dobry czarny chleb, ładne morze i <i>Rigas Melnais Balzams</i>.</li> <li>5. Jestem w Polsce od miesiąca.</li> <li>6. Zostanę w Polsce jeszcze 4 miesiące.</li> <li>7. Bardzo lubię polskie piwo i polskie kino, podoba mi się stara architektura Katowic.</li> <li>9. Nie podoba mi się szary kolor tego miasta.</li> <li>8. Uczę się języka polskiego, bo studiuję po polsku.</li> </ol> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mam na imię Dalibor.</li> <li>2. Jestem ze Słowacji.</li> <li>3. Stolicą Słowacji jest Bratysława (Bratislava).</li> <li>4. Z moim krajem kojarzy mi się hokej na lodzie</li> <li>5. Jestem w Polsce od 2 miesięcy.</li> <li>6. Zostanę w Polsce jeszcze 5 miesięcy.</li> <li>7. Bardzo podobają mi się ludzie w Polsce, ponieważ są mili.</li> <li>8. Nie podoba mi się komunikacja publiczna i to że Katowice nie są historycznym miastem.</li> <li>9. Uczę się języka polskiego, ponieważ jest językiem słowiańskim i w ogóle lubię kraje słowiańskie.</li> </ol> 
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mamy na imię Elita i Daniele.</li> <li>2. Jesteśmy z Włoch.</li> <li>3. Stolicą Włoch jest Rzym (Roma).</li> <li>4. Z naszym krajem kojarzy się nam jego historia, <i>arrisric cities</i>, a także kafeterie, pizza i pasta.</li> <li>5. Elita jest w Polsce od 2 tygodni, a ja od miesiąca.</li> <li>6. Elita zostanie w Polsce jeszcze rok, a ja pół roku.</li> <li>7. Elicie bardzo podoba się w Polsce tanie życie, a mnie podobają się ludzie, ponieważ są uczynni i pomocni.</li> <li>8. Jak na razie nie ma niczego, co by mi się nie podobało, ale Elicie nie podoba się architektura.</li> <li>9. Uczę się języka polskiego, bo muszę, ale podoba mi się; Elita nie uczy się języka polskiego.</li> </ol> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mam na imię Ismail.</li> <li>2. Jestem z Turcji.</li> <li>3. Stolicą Turcji jest Ankara (Kotahya).</li> <li>4. Kojarzę z moim krajem Atatork.</li> <li>5. Jestem w Polsce 2 miesiące.</li> <li>6. Zostanę w Polsce jeszcze 3 miesiące.</li> <li>7. Bardzo podoba mi się Silesia City Center.</li> <li>8. Nie podoba mi się akademik.</li> <li>9. Uczę się polskiego, ponieważ mieszkam w Katowicach.</li> </ol> 

## SZTUKA PRZYGOTOWANIA PRAWDZIWYCH PIEROGÓW

Bardzo trudno znaleźć w sklepie smaczne pierogi, dlatego zawsze robię je sama. Ty też możesz spróbować. To nie jest trudne, chociaż potrzeba dużo czasu. Ale jeśli robisz pierogi nie sam tylko z przyjacielem czy przyjaciółką, to proces ten może stać się bardzo atrakcyjny, a nagrodą będzie smaczny obiad.

Do przygotowania pierogów potrzebujemy:

- 50 dag mielonki
- 1 cebulę
- ¼ szklanki mleka
- 2 jaja
- 2 kawałki bułki
- 2,5 szklanki mąki
- ½ szklanki wody
- sól i pieprz.

Robimy farsz: W mikserze kroimy cebulę oraz bułki. Do pokrojonej bułki wlewamy mleko. Dodajemy mielonkę, jajko, sól oraz pieprz. Starannie to wymieszamy.

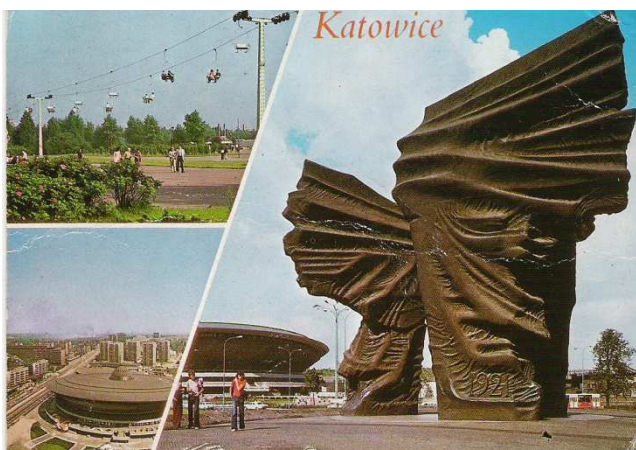
Dalej robimy ciasto: Mąkę wysypujemy na stolnicę, robimy zagłębienie i wlewamy połowę wody, dodajemy jajko i mieszamy. Wlewamy drugą połowę wody. Starannie wyrabiamy.

Dzielimy ciasto na 4 równe części: 3 z nich wkładamy do miski i nakrywamy mokrym ręcznikiem, żeby ciasto się nie suszyło, a z pierwszej robimy niewielką kiełbaskę. Kroimy ją na 10-12 części. Z tych części robimy krążki za pomocą wałka. Żeby krążki były równe, wykrawamy je szklanką. Niepotrzebne ciasto oddzielamy. Każdy krążek napęlamy farszem, składamy na pół i dobrze skleamy brzegi. Z kolejnymi częściami ciasta robimy to samo.

Dodatkowo korzystamy z mąki, żeby ciasto nie przylepiało się do rąk, stolnicy oraz wałka. Aby szybciej przygotować pierogi, jedna osoba robi krążki, a druga dodaje farsz oraz skleja krążki. Dla kogoś to może stać się istotnym doświadczeniem pracy w zespole. Smacznego!

Robić pierogi uczyła nas Ania z Białorusi

## JAK POWSTAŁY KATOWICE...



Trudno powiedzieć dokładnie, skąd pochodzi nazwa „Katowice”. Prawdopodobnie wywodzi się ona od Kata, jednego z okolicznych dzierzawców lub od słowa „kąty”, oznaczającego chaty osadników, którzy pracowali przy wyrębie drzew dla kuźnicy legnickiej. Bogucice są dzielnicą dzisiejszych Katowic, gdzie od XIV do XVIII wieku funkcjonowała kuźnica. Znajdowały się tam bowiem pokłady rud żelaza. Wraz z rozwojem przemysłu żelaznego rozwijały się różne osady o charakterze rolniczym. Jedną z nich nosiła właśnie nazwę „Katowice” (wspomniano ją już w dokumentach z 1598 roku). Przełom w

rozwoju wsi stanowiło połączenie Mysłowic z Wrocławiem, a następnie Katowic z Berlinem, Wiedniem, Warszawą i Krakowem linią kolejową w 1847 roku. Katowice stały się miastem dopiero w 1865 roku, kiedy król Prus Wilhelm I Hohenzollern nadał im prawa miejskie.

Przygotowała: Ivana z Bułgarii

## NA ZAMKU W BĘDZINIE

27 października 2007 roku my, czyli studenci



Erasmusa byliśmy w Będzinie. Grupa była międzynarodowa, ponieważ na wycieczkę pojechały osoby z Chin, Francji, Niemiec, Hiszpanii, Turcji, Nigerii, Włoch, Finlandii oraz z Indii.

Podczas jazdy autobusem rozmawialiśmy głównie o tym, jaki język jest najtrudniejszy na świecie. Razem zdecydowaliśmy, że język polski. Tylko nasi polscy przewodnicy nie zgadzali się z tym.

W Będzinie oglądaliśmy zamek i ogród otaczający pałac Mioszszewskich. Co można zobaczyć na zamku? – bronie, bronie, bronie... Niestety, wejście do pałacu nie było możliwe, bo odbywał się tam festiwal myśliwski. Mimo to wycieczka była przyjemna i ciekawa.

Florian z Niemiec

## DZIEŃ WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH I HALLOWEEN



1 listopada Polacy obchodzą chrześcijańską uroczystość – *Dzień Wszystkich Świętych*. Święto to kojarzy się przede wszystkim z odwiedzaniem cmentarzy, modlitwą za zmarłych i zapalaniem zniczy na grobach. W Kościele Katolickim jest to jeden z najważniejszych obrzędów obchodzonych w roku liturgicznym. W tym dniu wszyscy katolicy są zobligowani do uczestniczenia we mszy. Z kolei 2 listopada – to *Dzień Zaduszny* poświęcony zmarłym, których w tym dniu szczególnie się wspomina. Zaduszki wywodzą się z pogańskich uroczystości Słowian. Polacy modlą się

za ludzi zmarłych, których dusze oczekują jeszcze w czyśćcu na ostateczne spotkanie z Bogiem. Zaduszki są wspomnieniem zmarłych potrzebujących oczyszczenia z grzechów.

Dzień Wszystkich Świętych i Dzień Zaduszny to dni skłaniające ludzi żyjących do duchowego kontaktu z innymi, czy to z żyjącymi, czy ze zmarłymi. To z pewnością dobry moment na refleksje, także nad własnym życiem, nad przeszłością, teraźniejszością i przyszłością. Od kilku lat można także obserwować coraz większą popularność „eksportowanego” irlandzkiego święta *Haloween*, które przywędrowało do Polski mniej więcej w latach 90. ubiegłego wieku. Halloween i Wszystkich Świętych to dwa różne zwyczaje. Niektórzy wypowiadają się o Halloween z dystansem, twierdząc, że prawdziwym świętem dla każdego narodu jest przede wszystkim to, co od dawna jest w jego kulturze, co łączy się w jakiś sposób z tradycją, odwołuje się do wspólnych wartości. Dlatego też nie wszyscy Polacy traktują Halloween jako święto, ale lubią je, bo mają okazję do wspólnej zabawy w kręgu znajomych, przyjaciół. Podczas świętowania Halloween ludzie spotykają się, bawią, rozmawiają. Liczy się głównie dobra zabawa, a nie przeżycia religijne.

## Andrzejkowe wróżby

Jak mówi stare, polskie przysłowie „Na świętego Andrzeja błyska pannom nadzieja”. Wigilia św. Andrzeja, czyli popularne andrzejki od dawien dawna są tradycyjnym wieczorem wróżb.

Początkowo wróżyły sobie wyłącznie niezamężne dziewczęta. Wróżby te były traktowane bardzo poważnie i odprawiano je w odosobnieniu. Dopiero później wieczór wigilii świętego

Przygotowała: Tetyana z Ukrainy  
Andrzeja (czyli noc z 29 na 30 listopada) stał się przede wszystkim zabawą.

Podczas gdy św. Andrzej miał pomóc dziewczętom w odkryciu przyszłości, chłopcy spotykali się na podobne wróżby w wigilię św. Katarzyny, czyli 24 listopada. „W święto Katarzyny są pod poduszką dziewczyny” – mówiono dawniej. Jednak z czasem katarzynki uległy zapomnieniu. Obecnie oba obrzędy są połączone i obchodzone równocześnie jako tradycyjne andrzejki.



Andrzejkowe wróżby przetrwały aż do dziś i cieszą się niesłabnącą popularnością.

#### **Przysłowia na Andrzeja:**

- Jeżeli na świętego Andrzeja wiatr i mgła, to od Bożego Narodzenia będzie sroga zima.
- Gdy w Andrzeja deszcz lub ślota, w grudniu drogi bez błota.
- Gdy święty Andrzej ze śniegiem przybieży, sto dni śnieg na polu leży.
- Na świętego Andrzeja trza kożucha dobrodzieja.
- Śnieg na Andrzeja – dla zboża zła nadzieja.
- Święty Andrzej wróży szczęście i szybkie zameście.

#### **Wróżba z zapalek**

Pomyśl sobie życzenie i zapal dwie zapalki. Trzymaj je płonącymi łebkami do góry. Jeżeli zapalki będą palić się „ku sobie”, życzenie się spełni w ciągu roku, a jeśli nie – będziesz musiała dłużej poczekać na jego realizację.

#### **Wróżby z imion**

Należy przygotować kartki z imionami chłopców i stanąć przodem do ogniska lub świeczki, po czym rzucić kartki za siebie. Kartka, która upadła najbliżej, zawiera imię chłopaka, w którym się zakochasz.

#### **Wróżba ze skórki jabłka**

Weź jabłko i obierz je ze skórki tak, aby powstała długa ostrużyna ze skórki jabłka. Następnie z zamkniętymi oczami rzuć skórkę za siebie przez lewe ramię. Z kształtu ostrużyny można odczytać inicjał imienia lub nazwiska ukochanej osoby.

Najdłuższe i najszcześniejsze małżeństwo czeka tę pannę, która w andrzejkowym gronie przy obieraniu jabłka wykroi z niego jak największą ostrużynę.

**Wrózenie z butów** (dzięki tej wróżbie można się dowiedzieć, która panna pierwsza wyjdzie za mąż)

Każda z osób zdejmuje jeden but (lewy) i ustawia w rzędzie jeden za drugim, rozpoczynając od ściany najbardziej oddalonej od drzwi. But z końca kolejki wędruje na początek. I tak do momentu aż

któryś z butów przekroczy próg. Ten bucik, który pierwszy znajdzie się za progiem, oznacza, że jego właścicielka jako pierwsza spośród zebranych dziewczyn wyjdzie za mąż.

Anastazja Piriaziewa

#### **UWAGA STUDENCI !!!**

**Dnia 29 listopada 2007r. (czwartek) o godz. 16.00 zapraszamy do kawiarni „Gołębnik” (V piętro, plac Sejmu Śląskiego 1 w Katowicach) na andrzejki.**

